

2025

Drážní aplikace - Protipožární ochrana drážních vozidel -
Část 6: Systémy protipožární ochrany a jejího řízení

ČSN
EN 45545-6

28 0160

Railway applications - Fire protection on railway vehicles -
Part 6: Fire control and management systems

Applications ferroviaires - Protection contre les incendies dans les véhicules ferroviaires -
Partie 6: Systeme de gestion et de contrôle des incendies

Bahnanwendungen - Brandschutz in Schienenfahrzeugen -
Teil 6: Brandmelde- und Brandbekämpfungseinrichtungen und begleitende Brandschutzmaßnahmen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 45545-6:2024. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 45545-6:2024. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 45545-6 (28 0160) z května 2025.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 45545-6:2024 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 45545-6 z května 2025 převzala EN 45545-6:2024 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Informace o citovaných dokumentech

EN 2:1992 zavedena v ČSN EN 2:1994 (38 9101) Třídy požárů

EN 3-7:2004+A1:2007 zavedena v ČSN EN 3-7+A1:2010 (38 9100) Přenosné hasicí přístroje -
Část 7: Vlastnosti, požadavky na hasicí schopnost zkušební metody

EN 3-8:2021 zavedena v ČSN EN 3-8:2021 (38 9100) Přenosné hasicí přístroje - Část 8: Požadavky na konstrukční provedení, pevnost v tlaku a mechanické zkoušky přenosných hasicích přístrojů s nejvyšším dovoleným tlakem 30 bar, které splňují požadavky EN 3-7

EN 3-9:2006 zavedena v ČSN EN 3-9:2007 (38 9100) Přenosné hasicí přístroje – Část 9: Doplnující požadavky k EN 3-7 na pevnost v tlaku hasicích přístrojů CO₂

EN 3-10:2009 zavedena v ČSN EN 3-10:2010 (38 9100) Přenosné hasicí přístroje – Část 10: Ustanovení pro hodnocení shody přenosného hasicího přístroje podle EN 3-7

EN 54-3:2014+A1:2019 zavedena v ČSN EN 54-3+A1:2021 (34 2710) Elektrická požární signalizace – Část 3: Požární poplachová zařízení – Sirény a další zvuková zařízení

EN 54-23:2010 zavedena v ČSN EN 54-23:2010 (34 2710) Elektrická požární signalizace – Část 23: Požární poplachová zařízení – Optická výstražná zařízení

EN 1869:2019 zavedena v ČSN EN 1869:2019 (38 9170) Hasicí roušky

EN 16334-1:2014+A1:2022 zavedena v ČSN EN 16334-1+A1:2022 (28 4045) Železniční aplikace – Systém nouzové signalizace pro cestující – Část 1: Systémové požadavky pro železnici

EN 45545-1:2013 zavedena v ČSN EN 45545-1:2013 (28 0160) Železniční aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel – Část 1: Obecně

EN 45545-2:2020+A1:2023 zavedena v ČSN EN 45545-2+A1:2024 (28 0160) Železniční aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel – Část 2: Požadavky na požární vlastnosti materiálů a součástí

EN 50553:2012 zavedena v ČSN EN 50553:2013 (33 0620) Drážní zařízení – Požadavky na jízdní způsobilost v případě požáru drážních vozidel

EN 61310-1:2008 zavedena v ČSN EN 61310-1:2008 ed. 2 (33 2205) Bezpečnost strojních zařízení – Indikace, značení a uvedení do činnosti – Část 1: Požadavky na vizuální, akustické a taktilní signály

Upozornění na národní poznámku

Do této normy byla k článku 5.3.1 doplněna národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: ACRI – Asociace podniků českého železničního průmyslu, IČO 63832721

Technická normalizační komise: TNK 141 Železnice

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

Citované dokumenty a související ČSN lze získat v e-shopu.

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

ICS 13.220.20; 45.060.01
EN 45545-6:2013

Nahrazuje

Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel –
Část 6: Systémy protipožární ochrany a jejího řízení

Railway applications – Fire protection on railway vehicles –
Part 6: Fire control and management systems

Applications ferroviaires – Protection contre
les incendies dans les véhicules ferroviaires –
Partie 6: Systeme de gestion et de contrôle
des incendies

Bahnanwendungen – Brandschutz
in Schienenfahrzeugen –
Teil 6: Brandmelde- und
Brandbekämpfungseinrichtungen und begleitende
Brandschutzmaßnahmen

Tato evropská norma byla schválena CEN dne 2024-08-26.

Členové CEN jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa,

Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédsko, Švýcarska a Turecka.



Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

© 2024 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv
prostředky Ref. č. EN 45545-6:2024 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Evropská předmluva.....	5
Úvod.....	6
1..... Předmět normy.....	7
2..... Citované dokumenty.....	7
3..... Termíny a definice.....	8
4..... Obecné požadavky.....	8
5..... Požadavky na systémy používané pro automaticky spouštěné postupy činností.....	8
5.1..... Obecně.....	8
5.2..... Detekce požáru.....	8
5.3..... Odezva na automatickou detekci.....	9
5.3.1... Obecně.....	9
5.3.2... Místní varovná signalizace.....	10
5.3.3... Dálková varovná signalizace.....	10

5.4..... Stanovené činnosti požadované jako odezva na automatickou varovnou signalizaci.....	10
5.4.1... Obecně.....	10
5.4.2... Selektivní přerušení dodávky energie.....	10
5.4.3... Zajištěné otevřené dveře požárních zábran.....	11
5.4.4... Pevně zabudované hasicí zařízení.....	12
6..... Požadavky na systémy používané při ručně spouštěných postupech.....	12
6.1..... Systémy varovné signalizace pro cestující.....	12
6.2..... Odezva na varovnou signalizaci aktivovanou cestujícími.....	12
6.2.1... Brzdový systém.....	12
6.2.2... Varovná signalizace pro personál.....	13
6.2.3... Hlasový kontakt.....	13
6.3..... Likvidace požáru – mobilní nebo přenosná zařízení.....	13
6.3.1... Obecně.....	13
6.3.2... Hasicí média.....	13
6.3.3... Umístění hasicích přístrojů.....	13
6.3.4... Předepsaná místa pro hasicí přístroje.....	14

7..... Činnost systémů při požáru.....	
... 14	

8..... Posuzování shody.....	
..... 14	

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 2016/797/ES, které mají být pokryty.....	
..... 15	

Bibliografie.....	
..... 16	

Evropská předmluva

Tento dokument (EN 45545-6:2024) vypracovala technická komise CEN/TC 256 *Železniční aplikace*, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do května 2025 udělit status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému použití, a národní normy, které jsou s ní v rozporu je nutno zrušit nejpozději do května 2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Tento dokument nahrazuje EN 45545-6:2013.

Tento soubor evropských norem *Drážní aplikace – Protipožární ochrana drážních vozidel* sestává z:

- Část 1: *Obecně*
- Část 2: *Požadavky na požární vlastnosti materiálů a součástí*
- Část 3: *Požadavky na požární odolnost požárních zábran*
- Část 4: *Požadavky na konstrukci drážních vozidel z hlediska požární bezpečnosti*
- Část 5: *Požadavky na protipožární ochranu elektrických zařízení včetně elektrických zařízení trolejbusů, autobusů s vyhrazenou vodící dráhou a magneticky nadnášených vozidel*
- Část 6: *Systémy protipožární ochrany a jejího řízení*
- Část 7: *Požárně-bezpečnostní požadavky na zařízení s hořlavými kapalinami a plyny*

Hlavní změny ve srovnání s EN 45545-6:2013 jsou následující:

- přidání položky „Lithium-iontové baterie pro hlavní pomocné zdroje“ do tabulky 1;
- odstranění poznámky pod čarou c pro S a kategorie DS v tabulce 1;
- změna 5.3.1;
- změna 5.3.3;
- nové požadavky v 6.3.1;
- nové požadavky v 6.3.3;
- zrušení kapitoly 8.

Tento dokument byl vypracován pod mandátem uděleným CEN Evropskou komisí. Stálá komise zemí ESVO následně schvaluje tyto žádosti pro své členské státy.

Vztah s legislativou EU viz informativní příloha ZA, která je nedílnou součástí tohoto dokumentu.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu

normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CEN.

Podle vnitřních předpisů CEN-CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německo, Nizozemska, Norska, Polsko, Portugalsko, Rakousko, Republiky Severní Makedonie, Rumunsko, Řecko, Slovensko, Slovinsko, Spojeného království, Srbsko, Španělsko, Švédsko, Švýcarsko a Turecko.

Úvod

EN 45545-6 byla vypracována na základě stávajících požárně-bezpečnostních předpisů pro železniční vozidla Mezinárodní železniční unie (UIC) a různých evropských zemí.

V použitých provozních a konstrukčních kategoriích definovaných v EN 45545-1:2013 jsou v požadavcích uvedených v této části zohledněny současné provozní podmínky evropské veřejné kolejové dopravy.

1 Předmět normy

Tento dokument stanovuje požadavky na detekci, varovné signalizační systémy, vypínání zařízení, informační a komunikační systémy, nouzové osvětlení, systémy nouzového brzdění a hasicí systémy pro pokrytí záměrů definovaných v EN 45545-1:2013.

Opatření a požadavky stanovené v tomto dokumentu jsou zaměřeny na ochranu cestujících a personálu v drážních vozidlech v případě požáru ve vozidlech upozorněním cestujících a personálu na požár, zpomalení rozvoje požáru a řízení pohybu kouře.

V rámci předmětu tohoto dokumentu nejsou uvedena opatření, která zajistí zachování drážních vozidel v případě požáru.

Tento dokument platí pro drážní vozidla definovaná v EN 45545-1:2013.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.